

Pour les meilleurs moments de la vie

**NIESMANN
+ BISCHOFF**

ARRO. FLAIR. POUR LES MEILLEURS MOMENTS DE LA VIE



F

Collection 2011



LA CLASSE LUXE. LA CLASSE PREMIUM: COLLECTION 2011

Pour les meilleurs moments de la vie



Cette année encore, nous tenons à remercier nos PremiumPartners dans toute l'Europe. Sur ce cliché, les magnifiques emplacements VIP aménagés exclusivement pour Niesmann+Bischoff à Sesto, Haut-Adige.



Ce livre est offert à

Pour les meilleurs moments de la vie



Niesmann+Bischoff

Pour les meilleurs moments de la vie

2011

Depuis plus de 25 ans

Table des matières

La tradition et l'avenir	6
Arto - La Classe Luxe	8
Le nouveau concept d'intérieur avec sièges confort SKA	10
Les sièges multifonctions	12
Savourez les voyages et les séjours dans la Classe Luxe	16
La cuisine méditerranéenne pour les « Grands chefs »	20
La salle de bains Wellness avec douche multifonctions et cuvette WC escamotable	24
Un rêve de confort avec lits jumeaux, lit double ou capucine	28
L'amour du détail	32
Arto - Tous les modèles de la Série 2011	34
Arto - Les équipements de série	36
Flair - La Classe Exclusive	38
Beauté unique, innovation unique	42
Génial : les nouveaux sièges SKA grand confort et la table à géométrie variable, sur deux axes	46
Le nouveau concept d'agencement (1, 2, 3, 4, 5)	48
Voyager avec Flair, c'est réunir les conditions optimales « Pour les meilleurs moments de la vie »	62
Flair - Tous les modèles de la Série 2011	64
Flair - Les équipements de série	66
Revêtements et tissus	70
Faites votre choix superbes mariages tissu/simili cuir (équipement de série)	72
et trois fantastiques selleries cuir (en option)	74
Niesmann+Bischoff	76
Sièges SKA grand confort, « BalanceFit », double plancher, panneaux à deux faces aluminium, concepts de chauffage intelligents, la stabilité du concept « anti-torsion box », et bien d'autres choses encore.	78
Les véhicules sont mis à l'épreuve : et prouvent leurs qualité série. Votre garantie : une qualité irréprochable	94

ARTO

FLAIR

La tradition et l'avenir

Des camping-cars d'exception construits de main de maître – depuis plus de 25 ans

Madame, Monsieur, chers amis du voyage en première classe,



la tradition a du bon : au Moyen-Âge, les guildes d'artisans suscitaient l'enthousiasme de leurs clients, leurs chefs d'œuvres renfermaient tout leur savoir-faire. C'est dans la droite ligne de cette tradition que Niesmann+Bischoff veut s'inscrire : notre site de Polch, en Allemagne, produit des petites séries de camping-cars, respectant fidèlement les principes traditionnels de la manufacture de qualité.

Bien sûr, avec la mondialisation, l'automatisation croissante du monde qui nous entoure, certains principes, certaines valeurs peuvent être amenés à se perdre. Mais Niesmann+Bischoff considère qu'une certaine idée des valeurs, un maintien de structures qui ont fait leurs preuves dans le passé sont les garants de la pérennité d'une entreprise, de son identité et de sa personnalité.

Une telle conception des choses est d'autant plus importante lorsqu'il s'agit non pas de produits quelconques et sans âme, issus de chaînes de fabrication de masse, et présentés sans la moindre passion à des consommateurs, mais de produits individualisés, issus d'un travail de qualité.

La fiabilité, la constance et le talent ne sont pas seulement des traits de caractère positifs. Ces valeurs doivent également transparaître dans le souci de la qualité, l'esprit d'innovation et dans l'essence même d'un objet que l'on construit de ses mains.

Pour Niesmann+Bischoff, il est donc tout à fait logique que les principes de l'entreprise définissent une production orientée vers la qualité, vers la personnalisation de camping-cars luxueux « par excellence ».

Nos objectifs sont ambitieux, et c'est avec passion que nous mettons notre longue expérience et notre talent au service du développement, de la conception et de la réalisation de camping-cars uniques en leur genre et qui se distinguent par leur esthétique et leur luxe. Rien n'est laissé au hasard, chaque « chef d'œuvre » est traité de manière individuelle dans un processus de production à taille humaine. Chaque camping-car suit la « chaîne de création de valeur ajoutée » de notre site de Polch et répond à toutes nos exigences de qualité et de sécurité. C'est pour vous la garantie de posséder une « pièce unique » qui sera pour vous une source de satisfaction pendant de longues années. C'est le standard de qualité à la mesure de vos attentes :



Pour les meilleurs moments de la vie

2011



2011



ARTO

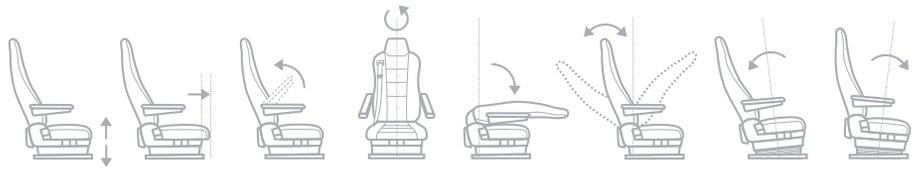
La classe luxe

ARTO

Le nouveau concept de l'habitacle avec le confort inégalé des sièges SKA

En un tournemain, votre compagnon de voyage se transforme en habitat confortable





■ Dans la nouvelle classe luxe, les fantastiques sièges grand confort SKA vous garantissent un confort inégalé, pour la conduite comme pour la détente. Que ce soit le siège conducteur ou le siège passager, ils s'adaptent parfaitement à vos habitudes et à la situation - leur revêtement est bien entendu assorti à celui des canapés du salon. Et les ceintures de sécurité sont intégrées, comment pourrait-il en être autrement...



ARTO

En toute sécurité – un équipement exclusif : les sièges confort multifonctions



- *En option, simplement génial : en un tournemain, les banquettes peuvent se transformer en deux sièges individuels tournés vers l'avant – avec ceinture bien sûr... magique ! Une surprise qui nous est réservée par le bureau d'études Unex. Répondant aux normes de sécurité, cette option est disponible sur de nombreux modèles Arto et également à l'unité.*





Avec siège escamotable

ARTO



2011

ARTO



Savourez les voyages et les séjours dans la classe luxe plaisir



■ Choisissez, les tissus Rosso ou Bellissimo (photos) vous accompagneront dans vos découvertes culinaires.





Arto 79 LE Rosso

ARTTO



2011

ARTO



La cuisine méditerranéenne : Plus d'espace, plus de rangements pour les « grands chefs »



la cuisine

■ Des cuisines de caractère. Chez Niesmann+Bischoff, nous savons nous inspirer des meilleurs cuisinistes. Bien sûr, les tiroirs sont à fermeture contrôlée.





ARTO



2011



ARTO

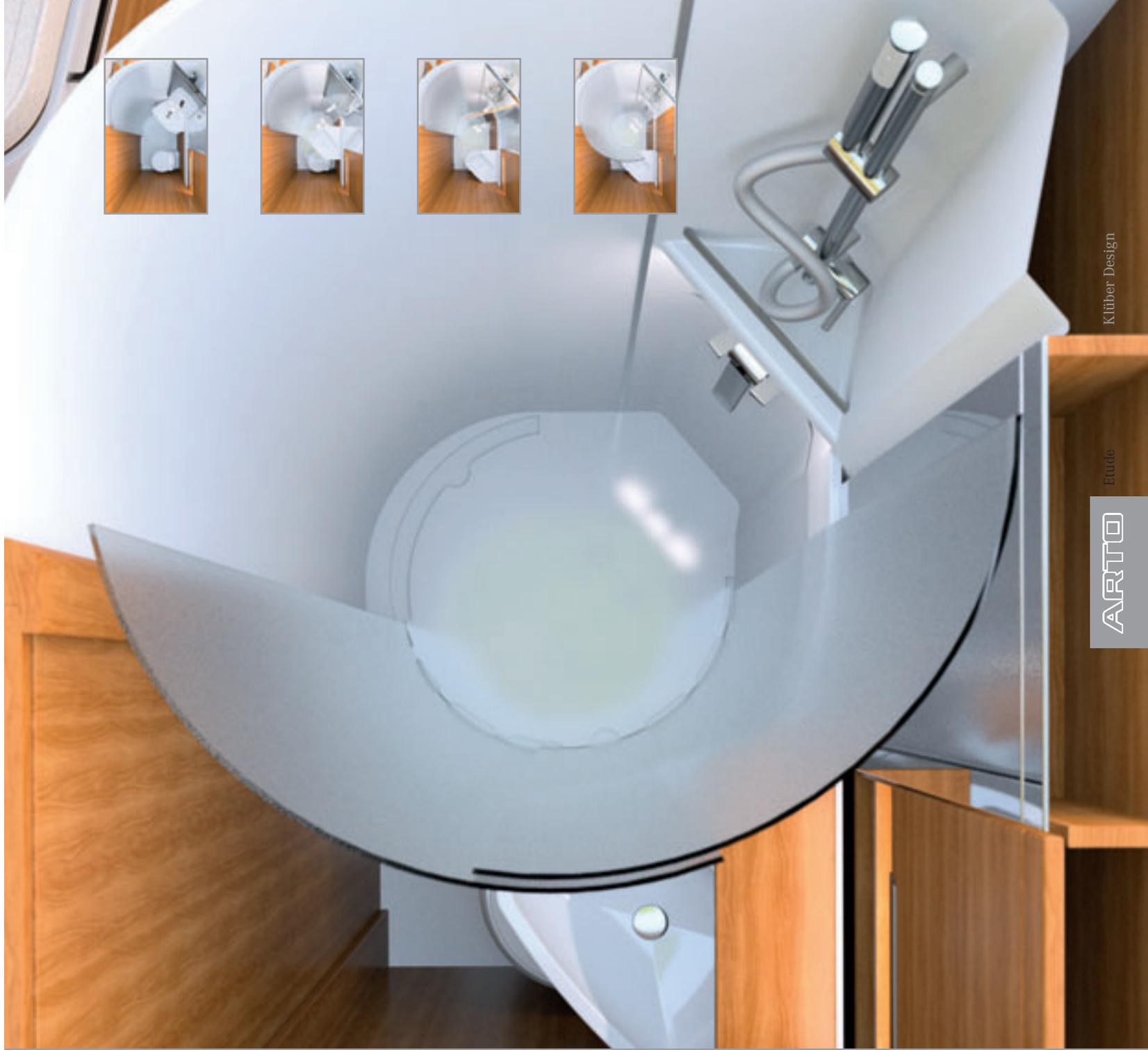
Salle de bains Wellness avec sa douche multifonctionnelle

détendez-vous



- Une salle de bains qui réserve suffisamment d'espace pour les objets du quotidien. Et qui représente le meilleur compromis entre design, qualité et innovation. Les surfaces stratifiées sont extrêmement résistantes. Les miroirs agrandissent l'espace mais sont surtout très pratiques et multifonctionnels. En seulement quelques manipulations, la salle de bains se transforme en espace douche, sans aucune proéminence gênante.



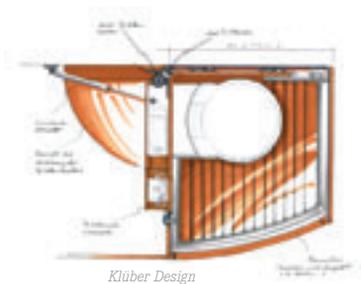


Klitber Design

Etude

ARTO

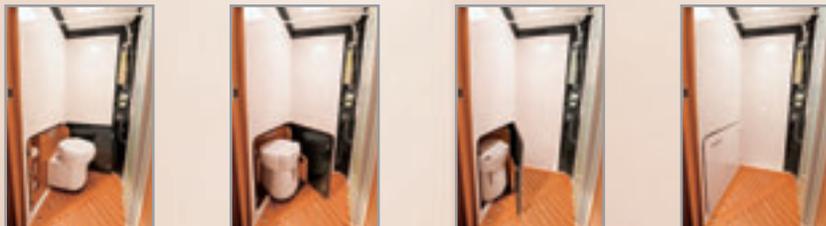
Salle de bains Wellness avec cuvette WC escamotable



le bien-être

■ Géant : la nouvelle toilette escamotable [pour salle de bains Wellness] a fait l'objet d'un dépôt de dossier auprès de l'Office des brevets.





Douche Wellness avec toilette escamotable

ARTO

Rêvez, vous êtes en Arto

disponible





Votre paradis personnel

ARTO

Appartement de standing avec lits jumeaux, lit double ou lit de cabine détendez-vous



■ En un tournemain, le salon se transforme en chambre confortable. Que vous voyageiez seul, à deux, avec des amis, ou vos petits-enfants.





Un écran de sommeil

ARTO

Arto, la qualité en détail

La



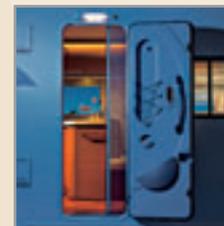
Un design qui sort de l'ordinaire
Arto 2011



Une forte impression – Le nouveau design extérieur



Moderne et efficace – Les phares avec projecteurs de jour



Pratique – La porte d'entrée avec assistance électrique de fermeture



Et la lumière fut – L'éclairage à diodes efficace et économique



Une bonne idée – La lampe design multifonctions



Variable – La poignée de l'entrée, choisissez la couleur de votre éclairage (en option)



Push-to-open – Les rangements supérieurs au grand confort d'utilisation



Massive – La poignée de porte de la salle de bains



Multifonctionnels – Les confortables sièges SKA pivotent à 180°



De l'espace – Le garage à seul de chargement abaissé (ici, la cuvette de WC en position rangée)



Rafraichissant – La nouvelle douche Wellness avec lavabo escamotable et robinet « caché » sur Arto 69 E et L



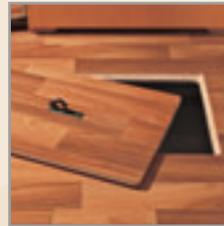
classe luxe



Simple – L'espace de rangement (en option)



Raffiné – Les ceintures disparaissent dans l'habillage des sièges. Nouveau : ancrage de ceintures escamotable



Confortable – Accès facile au double-plancher



Inestimable – De nombreuses options « Pour les meilleurs moments de la vie »



Spacieux – Les tiroirs pratiques dans toutes les cuisines en L



Plus de place – De larges tiroirs de cuisine avec mécanisme de contrôle : par exemple sur Arto 79 L



Solide – Le plan de travail aux arrêtes arrondies



Disponible – Fenêtres basculantes de qualité, utilisables d'une seule main



Génial – Dans de nombreuses versions avec douche grand volume, la cuvette WC escamotable



Mariage tissu/simili cuir
»Bellissimo«



Mariage tissu/simili cuir
»Azzurro«



Mariage tissu/simili cuir
»Rosso«

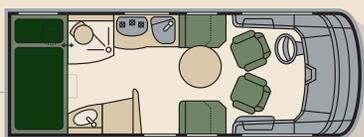
La classe luxe

ARTO

Arto - la classe luxe, série 2011

Choisissez, voici les 12 plus belles dispositions, et les plus appréciées par nos clients.

La



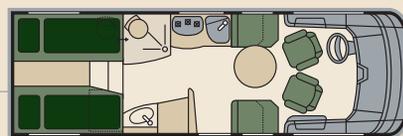
Arto 59 GL



Arto 69 PL



Arto 64 GL



Arto 74 E



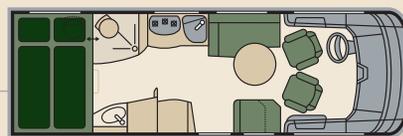
Arto 69 E



Arto 74 L



Arto 69 L



Arto 74 R

classe luxe

2011



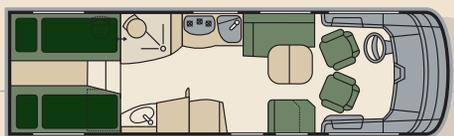
Arto 79 F



Arto 79 L



Arto 79 LE



Arto 79 R

ARTO

La classe luxe

ARTO

Arto – la classe luxe, série 2011

Nous vous proposons les huit agencements les plus beaux et les plus appréciés par nos clients.

La



2011

classe luxe

- ABS et ASR (ASR non disponible avec boîte automatique)
- Cellule de haute qualité avec une structure sandwich éprouvée en aluminium-styrofoam de 30 mm imputrescible et garantissant une rigidité à la torsion maximale
- Raccord de stabilité entre le plafond et les parois sans formation de ponts thermiques
- Pare-brise panoramique en verre feuilleté avec collage affleurant et bande pare-soleil teintée en vert, volet isolant en aluminium
- Capot avec angle d'ouverture plus grand. Possibilité de remettre de l'eau lave-glace sans ouverture du capot
- Les réservoirs d'eau potable et d'eaux usées ainsi que les batteries sont intégrés dans le double plancher, et protégés contre le gel
- Garage volumineux avec seuil de chargement bas
- Double marche-pied escamotable commandé électriquement
- Bonne tenue de route grâce à un châssis AL-KO plus léger, surbaissé et à voie élargie
- Porte d'entrée avec verrouillage à deux points et dispositif de fermeture électrique
- Plancher plat, sans aucune marche, du compartiment conducteur à l'habitacle
- Les nouveaux sièges SKA orientables et réglables en hauteur (11 cm) avec ceinture intégrée s'intègrent de façon harmonieuse dans l'habitacle
- Revêtement des banquettes de grande qualité, disponible en 3 tissus & similicuir différents
- Cuisinière au gaz inox à trois feux avec auto-allumage électrique, protection anti-éclaboussures et couvercle vitré fixé au mur
- Verrouillage centralisé des éléments bas des armoires de cuisine
- Tiroirs de cuisine larges dotés d'un mécanisme d'amortissement de la fermeture
- Porte de salle de bains de haute qualité avec poignée pleine chromée dépolie
- Alimentation en eau sous pression
- Chauffage à air Truma (Combi 6) pour un réchauffement rapide
- AGM batterie 1 x 80 Ah / chargeur 18 Ah
- Cabinets de toilette particulièrement spacieux dans les modèles 59 GL, 64 GL, 74 E, 74 L, 74 R, 79 L, 79 LE et 79 R
- Revêtement de sol haute résistance antidérapant dans le garage
- Revêtement de sol « grand passage » au design plancher de bateau
- Feux de jour LED
- Éclairage plafond SMD
- Installation de ceintures à 3 points (2) escamotable (non disponible dans les modèles 59 GL, 64 GL, 69 E et 74 E)
- Toilettes Thetford à cassette, cassette avec système trolley
- Éclairage indirect avec LED dans le séjour et dans la chambre arrière
- Compartiment d'évacuation d'eau centralisé et hors-gel
- Placards de pavillon avec ouverture « push-to-open » pour un confort maximum d'utilisation
- Revêtement du plafond en micro-fibre
- Jupes avant et arrière, revêtement latéral et spoiler de toit en fibre de verre résistante
- Fenêtres isolées avec ouverture d'une seule main + stores plissés d'occultation
- Revêtement du bloc cuisine avec évier encastré
- Bac à douche en fibre de verre résistante
- Compartiment à chaussures

En plus de tout cela, les équipements suivants font également partie de la définition de série pour la France :

climatisation moteur, motorisation 3 l. pour les 79, régulateur de vitesse, rangement coulissant extérieur côté chauffeur, rétroviseurs grand angle, ventilateur régulé par thermostat au dessus de la cuisine, moustiquaire de porte, décoration extérieure en coloris « Champagne », coussins de décoration, chauffage central Alde 3010 avec régulation par thermostat et résistance pour les 79, détendeur de sécurité Truma Sécumotion avec inverseur pour deux bouteilles, pack confort 1 ou 2 selon modèles, pack Multimédia France



La classe luxe

ARTO



N I E S M A N N  B I S C H O F F

2011



FLAIR

La classe premium

FLAIR





FLAIR

Beauté unique, innovation unique.

■ *Accessibilité optimale et aisance à bord grâce au plancher plat, ergonomie exemplaire : tels sont les principes de base d'une architecture fascinante, celle de la nouvelle Série 2009. Les détails sont bien pensés, les innovations pratiques... le tableau est parfait.*



- Le design qui sait flatter vos sens : la nouvelle Série Flair connaît parfaitement ses classiques de l'architecture intérieure. Nous vous proposons un agencement intérieur conçu avec grand soin et l'amour du détail. Un ensemble que vous pourrez personnaliser grâce à notre large gamme d'options. Et encore un élément qui saura certainement vous convaincre : la plupart des « extras » sont de série sur Flair.





FLAIR

Ouvrez de nouvelles perspectives, voyez grand :
bienvenue à bord de Flair 4.0

Flair



oblige



FLAIR



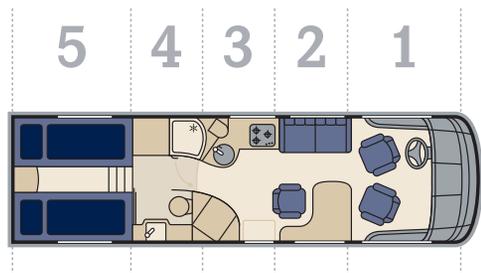
Excelsa

FLAIR

91 x 94 cm

Flair

Le nouveau concept d'agencement



1

Les fantastiques sièges grand confort SKA, la suspension entièrement pneumatique avec correction automatique d'assiette et la belle mécanique du Daily Iveco 65 C 17 (quatre cylindres turbo-diesel, 170 ch et boîte six vitesses) sont les conditions essentielles pour un confort de conduite inégalé.

2

Les nouveaux modèles de la Classe Exclusive proposent un niveau de confort de première classe, de superbes canapés et fauteuils, des meubles style noyer et un baldaquin au plafond du compartiment couchage, avec éclairage indirect et variable et par spots de plafond à diodes LED.

3

Le nouveau compartiment cuisine : des espaces de rangement généreux, des plans de travail larges, des tiroirs larges avec système de fermeture automatique. De l'espace pour une grande liberté de création et... de nombreux équipements exclusifs, de série.

4

W comme Wellness : Disponible pour presque tous les modèles, une salle de bains Wellness avec toilette séparée et fenêtre qui apporte lumière du jour et air frais. Vous découvrirez avec plaisir notre nouvelle douche à effet pluie, facile d'accès, de plain-pied.

5

L'accès à la chambre à coucher et aux lits jumeaux ou au lit double se fait aisément, par des marches confortables à l'arrière. La marche d'accès, escamotable et avec fonction de rangement, est disponible sur tous les modèles. Un aspect pratique de plus.

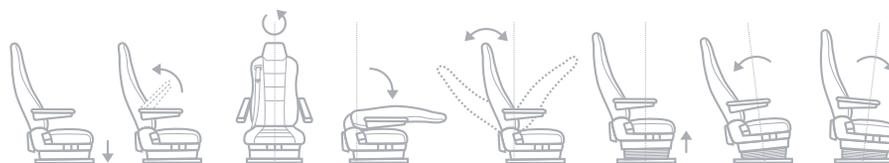
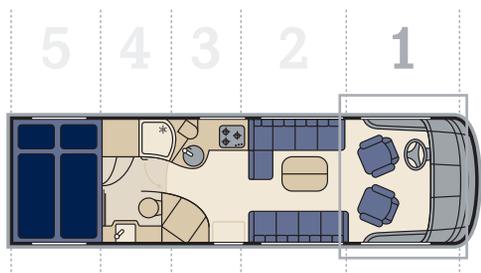




FLAIR Nobile

« Au septième ciel : à bord du Flair,
les passagers profitent pleinement de la
suspension pneumatique sur Iveco Daily
et voyagent comme sur un nuage »*

1



* Promobil, juillet 2007

Sur les modèles 2009, l'équipement « Suspension pneumatique » avec sa fonction Auto-Level peut également être combiné avec l'option sièges SKA suspendus.





FLAIR

Canapés et fauteuils modernes et de grande qualité

Au choix : trois mariages élégants tissus/simili cuir disponible pour tous les modèles

En option, trois superbes variantes de sellerie cuir

2



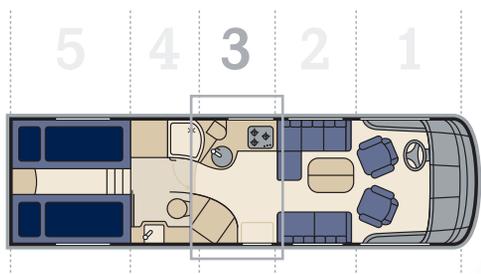
■ Nos revêtements de haute qualité se présentent dans leur nouveau design : [1] Azzurro, [2] Bellissimo, et [3] Rosso. Et nos selleries cuir en option : [4] Nobile, [5] Classico et Excelsa [photographie page de droite].





Le Chef vous conseille aujourd'hui : l'art de vivre pour les connaisseurs

3



■ Compartiment bar avec verrouillage simple et efficace. Une option intéressante : la Tec-Tower avec réfrigérateur de 180 litres et four intégré.



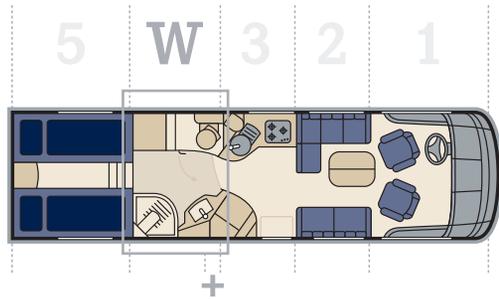


Haute Cuisine

FLAIR

Notre espace SPA pour le bien-être du corps et de l'esprit

W



■ Profitez pleinement du spa de votre suite premium. Entrer dans la douche à effet pluie est aisé, sans franchir de marche. Un pommeau de douche supplémentaire et une porte en verre véritable complètent l'assortiment.



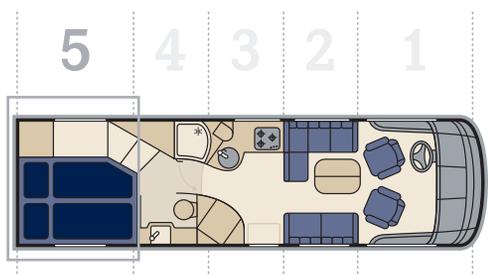


Espace SPA

FLAIR

Des oasis de détente – à accommoder selon votre goût

5



■ Lit double, lits jumeaux ou lit de cabine : que ce soit pour la nuit ou un moment de détente, au gré d'une journée de découverte. Le nouveau Flair 4.0 est toujours prêt à vous accueillir.





Détendez-vous

FLAIR





FLAIR

Voyager avec Flair, c'est réunir les conditions optimales « Pour les meilleurs moments de la vie »

La



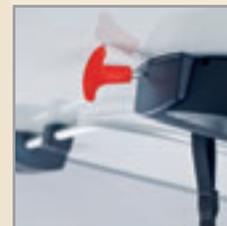
La qualité et les innovations –
Flair 4.0



Dynamique – Projecteurs de jour à diodes, nouvel aérodynamisme, prises d'air à l'avant



Spacieux – Le garage arrière (4.500 l) utilisable d'une seule main, seuil de chargement bas



Rassurant – La trappe du garage peut être ouverte de l'intérieur, sans problèmes



Facile – L'écran tactile de 5,7 pouces pour contrôler les fonctions



Multidirectionnelle – Table modulable, d'une seule main - 91 x 94 cm maxi



Impeccable – Les joncs recouverts de cuir, l'ouverture push-to-open, les poignées intégrées (métal mat)



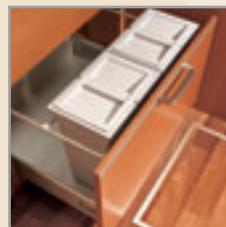
Pratique – Le robinet de cuisine escamotable, le fond de l'évier en verre Schott, résistant aux rayures



Intégrée – La cuisinière à trois feux grandes dimensions, allumage électrique et couvercle de verre



Génial – Le compartiment escamotable et éclairé, réservé à la machine à café



Rangé – Le tiroir de cuisine avec deux poubelles intégrées



Noble – Les meubles en style noyer, façades d'armoires et de portes en contreplaqué de bois, poignées massives



classe premium



Robuste – Le plancher du garage recouvert d'une plaque sérigraphiée



Utile – Le double-plancher est accessible des deux côtés, par deux trappes, avec éclairage



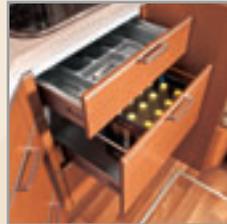
Propre – Le tuyau d'évacuation se range facilement dans un tube rigide, hermétiquement clos



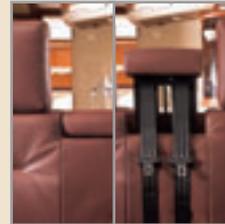
Indispensable – Les rétroviseurs à réglage électrique, de l'intérieur avec miroir asphérique



Miraculeux – Les rangements grand volume de la cuisine méditerranéenne



Malins – Les larges tiroirs avec fermeture automatique amortie et verrouillage centralisé



Invisibles – Les ceintures de sécurité 3 points (sauf sur les modèles 7100i et 8000i EB)



Irrésistible – La douche à effet pluie, accès sans marche, pommeau de douche et porte en verre



Escamotables – Les marches avec fonction de rangement



Accessible – Le commutateur, la main courante et la penderie ouverte dans l'entrée



Agréable – La toilette à cassette Thetford avec cuvette céramique, cassette et système trolley



Harmonieux – Les revêtements de qualité, trois mariages tissu/simili cuir au choix [photo : Bellissimo!]

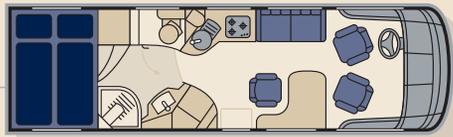
La nouvelle classe premium

FLAIR

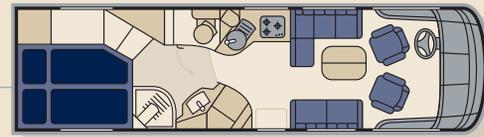
Flair – La nouvelle classe premium

Sept types d'agencements avec de nombreuses options inimitables

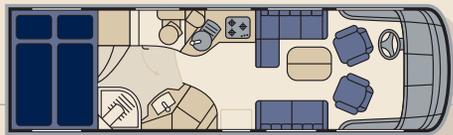
La



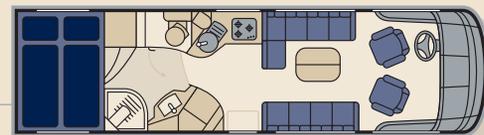
Flair 7100i W



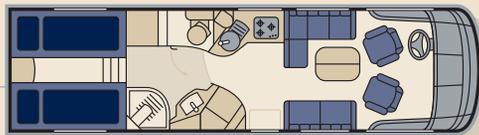
Flair 8000i FW



Flair 7100i CW



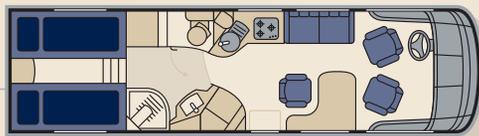
Flair 8000i LW



Flair 8000i CEBW



Flair 8000i CFB



Flair 8000i EBW

FLAIR

2011 classe premium



FLAIR

La nouvelle classe premium

FLAIR

Flair – L'exigence premium en série

N'hésitez pas à comparer !

La

- ABS et ASR
- Ordinateur de bord
- Régulateur de vitesse
- Structure sandwich de haute qualité en aluminium de 42 mm avec isolation de styrofoam : pour une rigidité maximale à la torsion
- Liaisons solides entre le plafond et les parois, sans passerelles thermiques
- Cloison arrière isolée en sandwich de CVR, épaisseur de 40 à 70 mm
- Garage arrière avec cloison supplémentaire de sandwich aluminium, 42 mm
- Buses d'aération en partie avant pour une meilleure ventilation du moteur, séparation de la poussière sur les fenêtres latérales
- Spoiler arrière réduisant l'encrassement de la cloison arrière grâce à une géométrie spécialement étudiée
- Pare-brise panoramique en verre feuilleté collé de manière affleurante, avec bande pare-soleil verte et volet isolant en aluminium relevable
- Le pare-brise collé solidairement à la face avant permet d'augmenter la rigidité de la caisse
- Essuie-glaces optimisés, type autobus
- Eclairage de jour par LED
- Feux de position intégrés à diodes LED (arrière et avant)
- Accès facile au compartiment moteur, par exemple pour un changement rapide de batterie de démarrage
- Fenêtres double vitrage côté conducteur et passager
- Espaces de rangement côté conducteur et passager avec volets décor bois
- Garage arrière aux dimensions généreuses (env. 4.500 l), seuil de chargement abaissé et plancher bas.
- Le garage arrière dispose d'un éclairage et abrite le convecteur de chauffage
- Ouverture et fermeture de tous les volets d'une seule main
- La trappe de garage peut également être ouverte depuis l'intérieur
- Porte d'entrée avec verrouillage trois points et moustiquaire intégrée
- Double marchepied escamotable à commande électrique
- Rétroviseurs à réglage et dégivrage électrique, fixés en position haute, avec miroir asphérique séparé
- Compartiment conducteur : sièges confort SKA, rotatifs et réglables en hauteur, ceinture de sécurité intégrée
- Réservoir d'eau 300 l, réservoir d'eaux usées 250 l, protégés du gel et intégrés sous le double plancher
- Tuyau de vidange grandes dimensions 1 1/4 pouces
- Raccordement à l'eau de ville avec réducteur de pression (possibilité d'utiliser les raccords Gardena)
- Batterie AGM 2 x 160 Ah
- Chargeur 2 x 22 A
- Nouveau design des commutateurs et prises, 1 x 12 V, 4 x 230 V
- Centrale de commande facile à utiliser avec écran tactile 5,7" de haute résolution et en couleurs
- Plancher inférieur en sandwich aluminium double face (42 mm) sur toute la surface
- Plancher monté sur profilés d'aluminium, pour une plus grande stabilité
- Revêtement de sol « grand passage » au design plancher de bateau
- Double plancher accessible des deux côtés (portillons) avec éclairage
- Chauffage à eau chaude (Alde 3010) alimenté au gaz ou à l'électricité avec nouveau panel de commande tactile, cartouche chauffante 230 V et régulation jour / nuit
- Circuit de chauffage du couchage arrière utilisable de manière séparée

2011

classe premium

- Éclairage extérieur au-dessus de la porte
- Plancher plat, sans aucune marche, du compartiment conducteur au salon
- Coussins haut de gamme disponibles en 3 tissus/simili cuirs différents
- Table multidirectionnelle (91 x 64 cm / 94 cm) réglable d'une seule main (non disponible dans les modèles 7100i W et 8000i EBW)
- Meubles style noyer - un classique pour les amateurs du style yachting
- Façades d'armoires et de portes en contreplaqué de bois
- Poignées de haute qualité, intégrées, en métal nickelé mat
- Rangements supérieurs avec système Push-to-open, pour un confort maximal d'utilisation
- Baldaquin sur toute la longueur des rangements supérieurs, avec éclairage intégré : lampes à diodes sur variateur
- Revêtement du plafond et du baldaquin en micro-fibre
- Plafonniers à variateur dans le salon et au-dessus du couchage arrière
- Verrouillage électrique centralisé des éléments bas de cuisine et l'armoire bar
- Robinet d'évier escamotable
- Compartiment spécifique, escamotable et éclairé pour la machine à café
- Évier avec embase en verre Schott (résistant aux rayures)
- Cuisinière gaz en inox à trois feux, intégrée. Brûleurs grandes dimensions, allumage électrique et couvercle de verre
- Tiroirs grandes dimensions avec mécanisme à amortissement de la fermeture
- Tiroir de cuisine avec deux poubelles intégrées
- Installation de ceintures à 3 points (2) escamotable (non disponible dans les modèles 7100i W et 8000i EBW)
- Armoire-bar éclairée en face de la cuisine
- Espace garde-robe à l'entrée
- Douche moderne à effet pluie, accès sans marche, tête de douche supplémentaire et porte en verre
- Pompe à eau FlowJet (11 l/min, 1,7 bar)
- Miroirs à éclairage direct et indirect dans la salle de bains
- Armoire à miroirs avec étagères et protection contre la chute des objets
- Toilette à cassette Thetford avec cuvette céramique, cassette avec système trolley
- Grande armoire avec porte pliante et compartiments de rangement
- Marchepied escamotable avec rangement intégré pour le lit arrière
- Sur la cloison arrière : application matelassée au niveau de la tête
- Lanterneau à chapeau translucide au dessus du cabinet de toilette et du lit arrière
- Enjoliveurs de roues en acier inoxydable
- Convecteur de chauffage devant le pare-brise

En plus de tout cela, les équipements suivants font également partie de la définition de série pour la France :

décor ronce de bois au tableau de bord, boîte de vitesses automatisée « Agiles » à 6 rapports, blocage de différentiel pour essieu arrière, climatisation moteur, sièges de cabine à suspension pneumatique, suspension pneumatique arrière, ventilateur cuisine au lieu du lanterneau normal, ventilateur salle de bain, He-Ki Seitz à la place du lanterneau de série au-dessus du lit, lit escamotable de cabine, machine à café Nespresso avec tiroir, dessus de cuisine et de bains en matériau minéral avec évier encastré à fond spécial, cuir Classico ou Excelsa, coussins de décoration, verrouillage centralisé avec système d'alarme, détendeur de sécurité Truma Sécumotion avec inverseur pour deux bouteilles, pack Confort, pack Multimédia France

FLAIR

La nouvelle classe premium

FLAIR



2011



ARTO

FLAIR

Revêtements et tissus

Faites votre choix entre superbes mariages tissu/simili cuir
et trois fantastiques selleries cuir

De série

Azzurro [1]
Azzurro

Bellissimo [2]
Bellissimo

Rosso [3]
Rosso

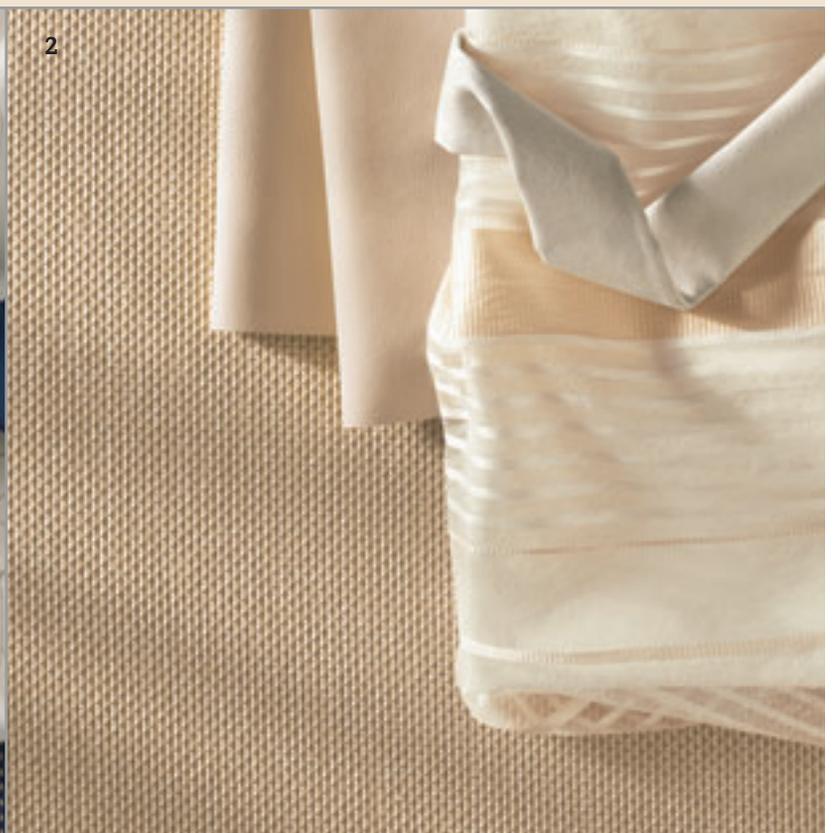
En option

Nobile [4]
Nobile

Classico [5]
Classico

Excelsa [6]
Excelsa

■ Des tissus et coussins de haute qualité, des cuirs sélectionnés, un confort d'assise sans précédent.

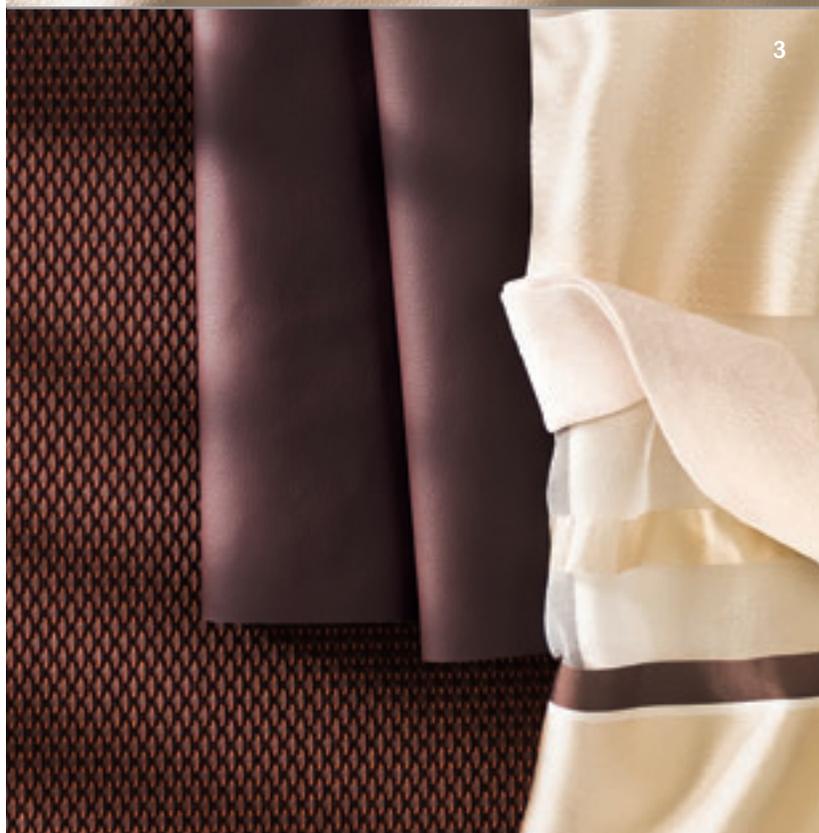




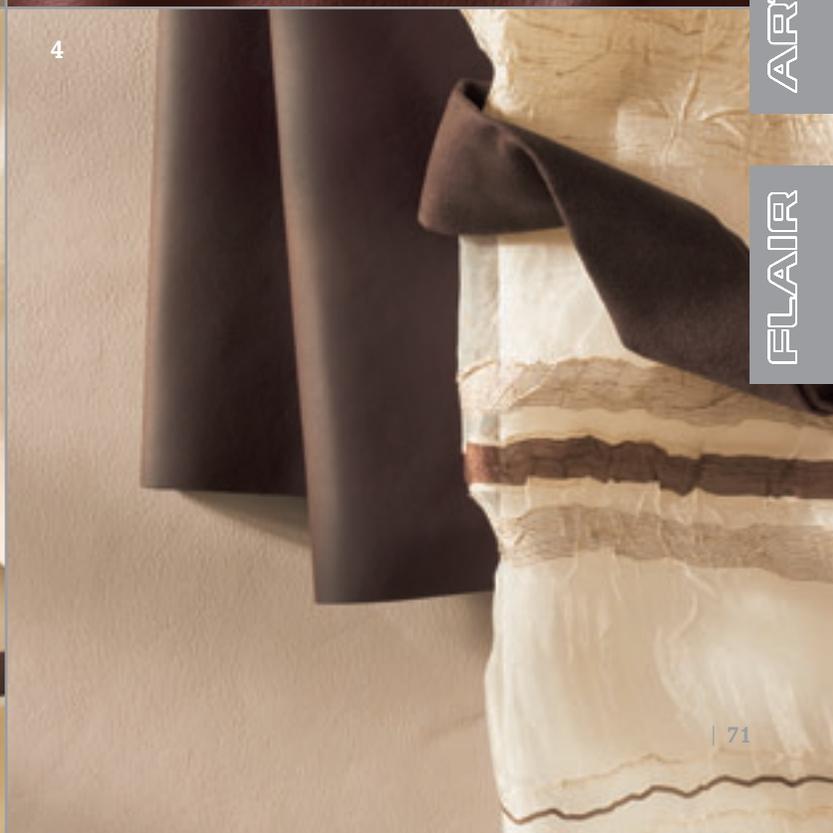
5



6



3



4

ARTO

FLAIR

De série

Trois superbes combinaisons tissu/simili cuir



Rosso



Azzurro



Arto 74 LE



Bellissimo



Arto 79 L



Rosso



Arto 79 LE



de série

Les coussins décoratifs – la note personnelle

Ces élégants coussins sont disponibles en option, par lot de 2.



Nouveau !



ARTO

FLAIR

2011

Une des plus belles options

Trois magnifiques selleries cuir



Classico

Classico



Flair 4.0



Excelsa



Flair 4.0



Nobile



Flair 7100i W



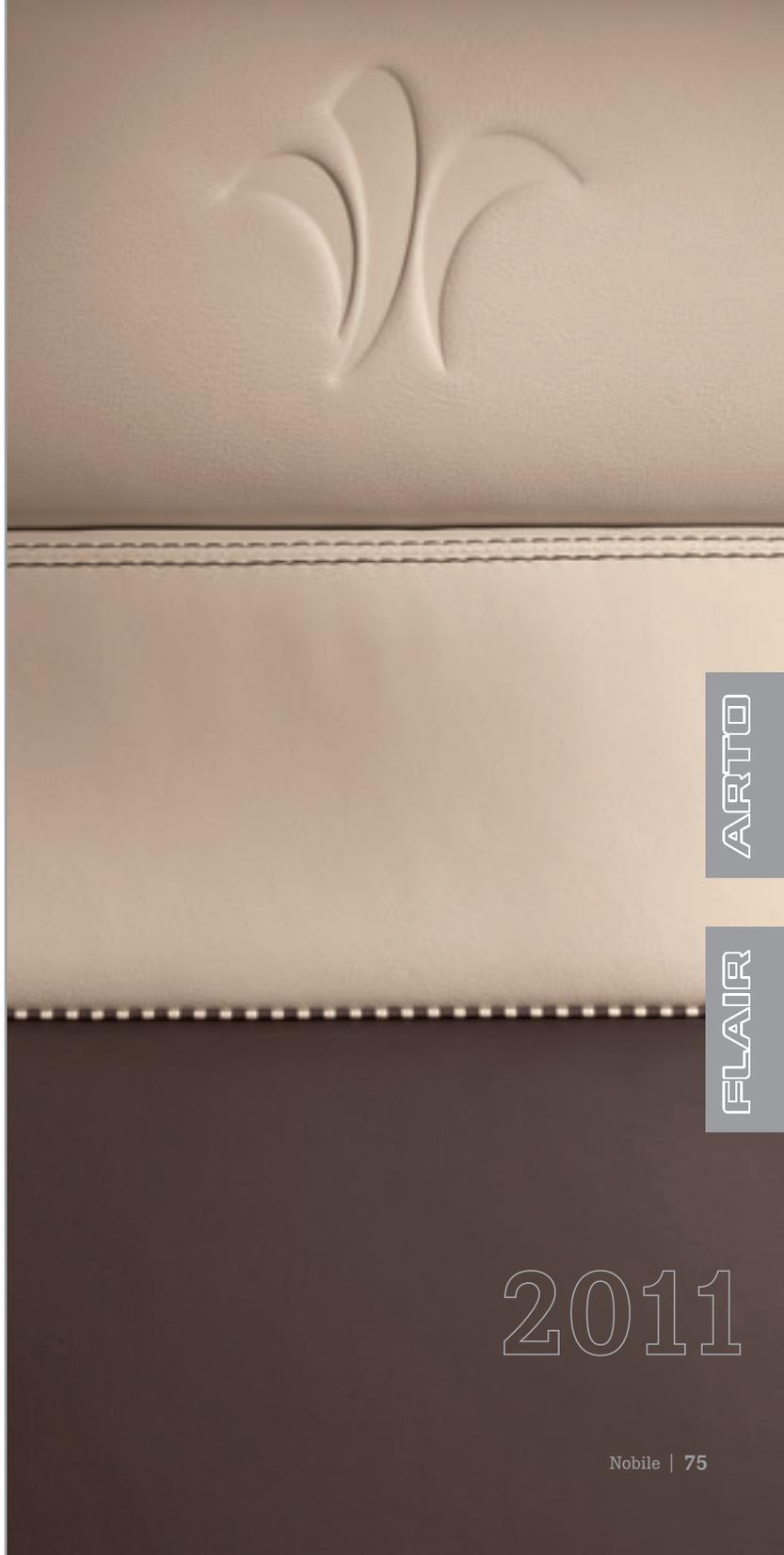
en option

Les coussins décoratifs – la note personnelle

Ces élégants coussins sont disponibles en option, par lot de 2.



Nouveau!



ARTO

FLAIR

2011

www.niesmann-bischoff.com

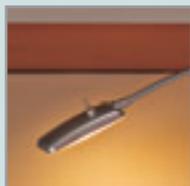




ARTO

FLAIR

Sièges SKA grand confort, « BalanceFit », double plancher, panneaux à deux faces aluminium, concepts de chauffage intelligents, le principe tridimensionnel « Anti-torsion-box » et beaucoup d'autres caractéristiques techniques de premier plan qui vous garantissent un haut niveau de qualité et un confort de conduite inégalé.



En tant que connaisseur, vous êtes en droit d'attendre plus d'un camping-car de la classe luxe ou de la classe premium. Ce n'est pas simplement un véhicule équipé d'un couchage, d'un salon et d'un coin cuisine. Il s'agit aussi et surtout d'un certain sens de l'esthétique, du plaisir de voyager, et là, nous vous laissons seul juge. Grâce à notre longue expérience dans ce secteur, nous sommes néanmoins convaincus que vous trouverez dans ce catalogue plus d'un modèle qui saura vous séduire.

Outre le bon goût et le plaisir d'une esthétique soignée, les caractéristiques techniques telles que la carrosserie, le confort et la sécurité de conduite, la qualité des matériaux, les systèmes de chauffage et de climatisation, mais aussi les équipements intérieurs, sont des critères mesurables pouvant être évalués et comparés objectivement.

Permettez-nous de vous présenter les points forts de la technique Niesmann+Bischoff. Laissez-vous convaincre par la qualité des prestations de premier plan, telles que vous êtes en droit de les attendre pour des camping-cars de cette catégorie.

Observez, comparez, faites-vous une idée précise et...
prenez la meilleure décision.

Pour les meilleurs moments de la vie



ARTO

FLAIR

Le fin du fin : la suspension pneumatique à quatre canaux avec correction automatique d'assiette.

Un équipement de série pour la France



De la coopération entre les bureaux d'étude Goldschmitt et Niesmann+Bischoff, est née une sensation technique pour notre modèle Flair : la première suspension pneumatique de l'essieu avant - ce qui fait de Flair le seul camping-car sur base Iveco Daily à disposer d'une suspension entièrement pneumatique. Cette technologie nous permet d'opter pour un réglage confortable de la suspension : le confort de conduite de Flair est inégalé.

En outre, la suspension entièrement pneumatique ne présente pas seulement d'énormes avantages en termes de conduite : elle permet également d'élever le camping-car à un maximum de 60 millimètres au-dessus de sa position « route ».

Pour les utilisateurs, cette caractéristique technique permet une plus grande aisance lorsqu'il s'agit d'embarquer à bord d'un ferry ou d'un bac, de franchir des passages délicats à petite vitesse ou de trouver le bon emplacement sur terrain non aménagé.

Avec la nouvelle suspension pneumatique, vous pourrez envisager toutes ces situations critiques en toute sérénité, sans crainte de contact désagréable avec le sol.

Enfin, elle permet également d'abaisser le véhicule de 70 millimètres par rapport à sa position « route ». Pour un accès encore plus aisé à bord.

Un ordinateur central assure le réglage de la suspension, automatiquement. Ainsi, vous disposez toujours d'une position « route » optimisée, quel que soit le niveau de chargement, grâce aux capteurs placés sur chaque roue, pour un confort de conduite inégalé.

Une option toute particulière : quelle que soit la position actuelle du véhicule - abaissée ou relevée - les puissants compresseurs remettent la suspension automatiquement en position « route », dès que la vitesse dépasse 15 km/h.

La suspension pneumatique à correction automatique d'assiette gomme à l'arrêt toutes les irrégularités du revêtement et corrige l'assiette du châssis du véhicule pour le maintenir toujours horizontal. Ce système est le fruit d'une coopération fructueuse entre Niesmann+Bischoff et la société Goldschmitt, spécialiste des châssis et suspensions.

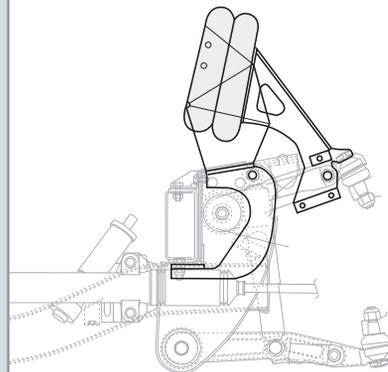
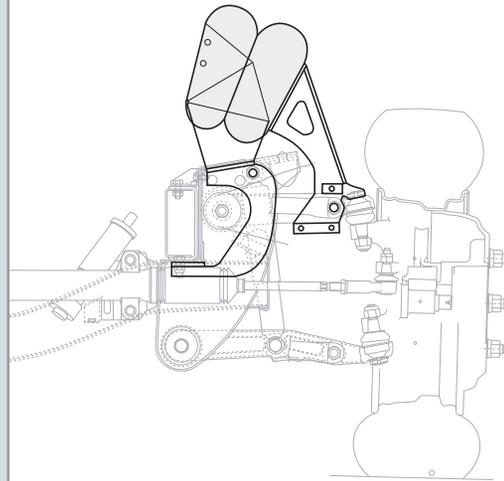
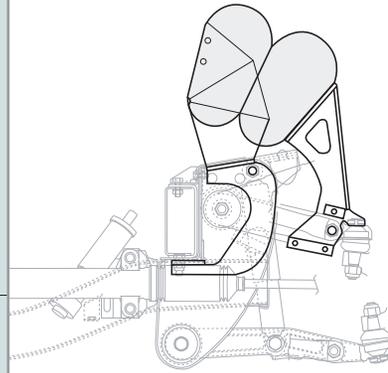


Arto est l'un des premiers camping-cars sur base Fiat à pouvoir proposer en option la suspension « Air Premium entièrement pneumatique ».

En coopération avec le bureau d'études de notre partenaire AL-KO, il a été possible de concevoir une suspension pneumatique pilotée par ordinateur pour la classe luxe, des véhicules construits sur base Fiat Ducato, avec châssis AMC AL-KO. Grâce à des capteurs situés sur les quatre roues, tout mouvement de la caisse, toute modification du chargement est enregistré par le calculateur central et automatiquement corrigé - pour un maximum de confort et de sécurité sur la route. Une telle suspension garantit une durée de vie nettement allongée du véhicule : la suspension pneumatique absorbant efficacement les chocs et les vibrations, les éléments de caisse et la mécanique sont nettement moins sollicités. Pour de plus amples informations, consultez notre site Internet : www.niesmann-bischoff.com



La référence unanimement saluée par la profession : Flair 4.0 avec suspension pneumatique en option



FLAIR

ARTO

FLAIR

Les sièges SKA – de série sur tous les modèles.

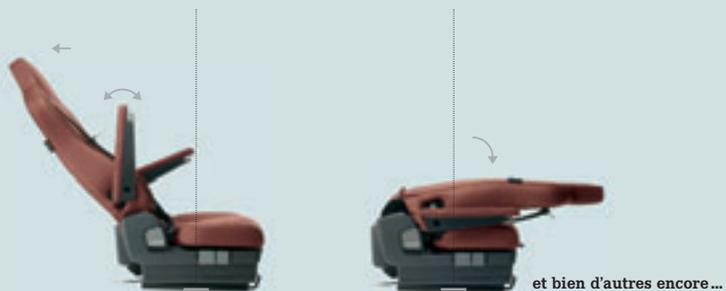
Un confort d'assise « indispensable » dans un camping-car de cette catégorie, que ce soit au fil des longs voyages ou pour savourer un dîner entre amis.



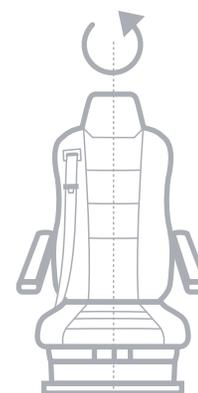
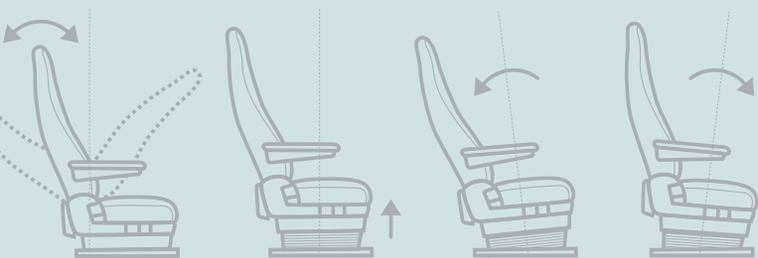
Les sièges SKA grand confort – de série sur tous les modèles

Chez Niesmann+Bischoff, ces nouveaux sièges grand confort sont de série sur tous les modèles de la classe luxe et premium. Les sièges SKA sont équipés d'une ceinture de sécurité intégrée. Un équipement de sécurité que l'on oublie vite quand le siège du conducteur ou du passager se transforme en meuble de confort. Entièrement réglables et multifonctions, les sièges disposent de toute une panoplie de leviers de réglages qui vous permettent de toujours trouver la position adaptée, pour la conduite comme pour la détente. Pendant le voyage, les sièges peuvent être facilement réglés en une position de conduite confortable et sûre. Les avantages ergonomiques des sièges SKA font surtout la différence sur les longues distances : le dossier très haut avec





appuie-tête intégré, le renfort lombaire garantissent un haut niveau de confort, même après plusieurs heures de voyage. Le réglage fin de la hauteur et de l'inclinaison garantit une position assise optimale, pour un voyage dans les meilleures conditions. Les sièges sont réglables en hauteur. En option, sur Flair, ils peuvent être équipés d'une suspension pneumatique avec chauffage et soutien lombaire (uniquement en combinaison avec la suspension entièrement pneumatique du véhicule). Et quand vous tournez votre siège pour vous installer à table, l'angle d'assise peut être modulé, en fonction de votre taille et de votre poids. Les éléments de commande sont ergonomiques et permettent à chacun de trouver en quelques secondes la position d'assise idéale. En résumé : des sièges première classe pour vos voyages.



ARTO

FLAIR

L'art de concevoir un camping-car parfait.

Niesmann+Bischoff a fait un grand pas dans cette direction.



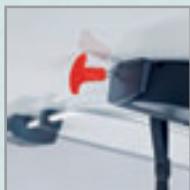
1



2



3



4

En principe, vous trouverez dans les équipements de série un grand nombre de fonctions que certains concurrents ne vous proposent même pas en option. Quand il s'agit d'acquiescer un « appartement de luxe sur roues », il est primordial de bien connaître le marché et de comparer les caractéristiques de chaque concurrent. Un tel investissement se décide à tête reposée, des critères tels que le prix et le design sont bien sûr importants, mais il y a aussi les détails, les équipements – comparez, et jugez par vous-mêmes. Pour tous les modèles Niesmann+Bischoff, l'accent est résolument mis sur la qualité et le caractère pratique des solutions techniques proposées : l'accès au compartiment moteur, généreusement dimensionné, permet par exemple un échange rapide et simple de la batterie de démarrage.

- Le coffret à fusible, séparé et à affichage des défauts par diodes permet de rechercher rationnellement l'origine d'une panne de courant et de trouver rapidement une solution.

- L'abaissement du garage permet de disposer d'un seuil de chargement particulièrement bas et confortable pour les chargements et déchargements (fig. 1).

- Le garage spacieux à l'arrière du véhicule (voir exemple ci-contre : Arto) vous convaincra par la perfection du travail réalisé par nos artisans. Et si un jour vous prenez le temps de compter le nombre de vis et rivets, placés à intervalles

réguliers sur les bordures, vous comprendrez ce que nous entendons par travail de qualité. Sur Flair, vous accédez au garage spacieux en manœuvrant la trappe d'une seule main. Il comprend un convecteur de chauffage, un éclairage intérieur et un système à câble qui permet d'ouvrir les trappes de l'intérieur (fig. 4).

- Sur Arto et Flair, le plancher du garage est réalisé en sandwich d'aluminium et recouvert de profil antidérapant. Ceci permet de supprimer tout risque de déplacement des objets transportés, risque que l'on rencontre sur les planchers en tôle. En outre, l'architecture de ce plancher est un important facteur d'isolation phonique (fig. 2). En outre, le garage profite également de la grande stabilité et de l'excellent niveau d'isolation.

- Pour accéder à bord de votre « salon de voyage », c'est tout simple : l'escabeau à deux marches se met en place sur simple pression d'un bouton.

- Sur Arto, la porte d'accès dispose d'un verrouillage à deux points avec assistance électrique de la fermeture. Sur Flair, le verrouillage est à trois points.

- Les fenêtres conducteur et passager sont à double vitrage – un élément indispensable sur un camping-car. Pour une isolation optimale dans la partie avant du véhicule : un élément particulièrement important si l'on veut profiter pleinement du confort du lit capucine.

- Le volet isolant (fig. 3) réduit les pertes thermiques au niveau du pare-brise. Un résultat extrêmement efficace



5

rarement égalé par les autres modèles de la concurrence. Il est donc indispensable de prévoir des mesures adaptées : les volets roulants isolants, proposés en série ou les volets à actionnement électrique - une option faisant partie de l'avantageux pack confort - permettent d'y remédier.

■ En série également sur le nouvel Arto, une batterie AGM de 80 Ah, ainsi qu'un générateur puissant de 18 A (en option, deux batteries sont également disponibles). Le nouveau Flair propose lui deux batteries AGM de 160 Ah et deux chargeurs de 22 Ah.

L'expérience a montré que cet équipement vous permet de disposer de trois jours sur Arto et de quatre jours d'autonomie sur Flair, en considérant une consommation moyenne.

■ Sur Flair, le double plancher sur toute la surface de la carrosserie, avec éclairage, est une exclusivité (plus d'espace, plus de confort grâce à l'accessibilité par les deux côtés). Le petit détail qui fait la différence : Niesmann+Bischoff utilise pour la structure de la carrosserie exclusivement des éléments en matériau PPC imputrescible (fig. 5). Il s'agit d'un matériau synthétique spécial qui n'absorbe pas l'eau et qui ne grince pas sous la contrainte. Ceci permet de s'affranchir des problèmes de capillarité (comme par exemple avec le bois) qui favorisent les infiltrations d'eau. Une solution qui présente le triple avantage d'être simple, propre et durable. Sous le double plancher, des conduites supplémentaires du chauffage à eau chaude ont été installées pour garantir un confort maximal à bord. Sur toute la surface du double plancher, on a utilisé une construction sandwich de 42 mm d'épaisseur, avec deux faces d'aluminium. Le plancher est monté sur toute sa longueur sur des profilés d'aluminium, pour une plus grande solidité.



ARTO

FLAIR

Pour réaliser de la qualité, il faut d'abord disposer de bons matériaux.

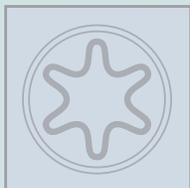
Chez Niesmann+Bischoff, on accorde une attention particulière à gérer la qualité et à exploiter les bonnes idées.



1

Profitez aujourd'hui de plus de 25 années d'expérience dans la construction de véhicules haut de gamme. Autre point essentiel : vous profitez d'une sélection systématique des alliages et composites les plus adaptés, en tenant compte des exigences économiques et écologiques.

Niesmann+Bischoff ne fait aucun compromis lorsqu'il s'agit de qualité et de performances, il y va avant tout de votre sécurité et bien sûr du plaisir que vous aurez à voyager et séjourner dans un camping-car de notre construction. Nous ne voudrions pas vous priver d'un petit aperçu :



2



3

■ Torx (de l'anglais Torque = couple de torsion). Marque déposée pour un type de vis à tête hexalobulaire. Il s'agit en fait d'un perfectionnement de la fameuse vis cruciforme et de la vis à six pans creux. Utilisé fréquemment pour la fabrication industrielle, par exemple pour visser les panneaux composites (fig. 1). Sur la figure 2, on distingue nettement le profil en étoile à six branches et les pointes arrondies. Lors du vissage, la transmission du couple se fait par des surfaces parfaitement verticales. En conséquence, tout le couple de vissage est utilisé pour la fixation, les forces axiales ne viennent pas interférer. Ainsi, les menuisiers ou carrossiers peuvent aisément utiliser des visseuses à couple élevé : pour une fixation rapide, sans endommagement du profil de vissage.



4

Dans nos ateliers de Polch, c'est ce type de vis qui est utilisé en priorité. Quand on parle de couple chez Niesmann+Bischoff, il ne s'agit pas que du couple moteur, mais aussi du couple de vissage.

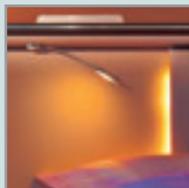
■ Les matériaux utilisés dans nos combinaisons tissu/simili cuir ne présentent pas que d'avantages en termes d'apparence extérieure, de grain ou de qualité du matériau (comme par exemple les propriétés hydrofuges ou anti-tâches - voyez sur la photographie ci-contre l'effet d'un revêtement latex et téflon sur un tissu), ils doivent présenter de nombreuses autres qualités, adaptées à une utilisation en camping-car :

Confort d'assise maximal grâce aux coussins réalisés en mousse triple couche à froid, avec reprise de forme et maintien des caractéristiques d'élasticité pour de nombreuses années. Grande qualité des coutures (fig. 5) et appuie-tête variables, des éléments qui permettent une utilisation sur une longue durée.

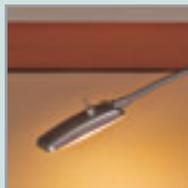
Les exigences particulièrement élevées en ce qui concerne les revêtements et les matériaux, c'est une longue tradition chez Niesmann+Bischoff. Tous les matériaux ont été vérifiés et sélectionnés en fonction de critères tels que : la résistance à l'abrasion, à la lumière, à la traction, le comportement en cas d'incendie, la tenue à l'eau et à la pression, ainsi que les propriétés anti-tâches. Tous les matériaux sélectionnés se trouvent dans les catégories A et B (sur une échelle allant de A à E).



5



6



7

■ Bien entendu, les moquettes bordées, amovibles sur Flair et Arto (en option) sont à la mesure des exigences de qualité de notre maison. Le fait que ces moquettes soient recouvertes de caoutchouc sur l'envers leur garantit une excellente tenue à bord du véhicule. Sous les moquettes, sont dissimulées diverses trappes de service et de rangement, pour accéder au double plancher (fig. 3). Les trappes d'accès sont intégrées discrètement, l'anneau d'ouverture disparaît complètement dans la trappe après utilisation (fig. 4).

■ Les modèles Niesmann+Bischoff sont équipés d'habillages de haute qualité au niveau des cloisons et du toit. Ces revêtements ont des propriétés d'isolation phonique et thermique. Sur le nouvel Arto, l'utilisation d'un éclairage indirect et d'une lampe design en col de cygne permet de mettre en lumière les qualités des matériaux de surface (fig. 6 et 7).



ARTO

FLAIR

Le plaisir d'innover est synonyme de progrès technique : La conséquence logique, des équipements tels que « BalanceFit » et bien d'autres encore.



1



2



3



4



5

Avant tout départ en voyage, les futurs explorateurs doivent d'abord résoudre le problème du chargement/déchargement. Nous avons déjà parlé plus haut de la facilité d'accès et du seuil de chargement très bas, grâce à l'abaissement du garage. Mais pour un chargement, il ne s'agit pas uniquement de volume, il faut aussi que les masses et leur répartition soient respectées. Et sur tous les camping-cars, il est important de veiller à une bonne répartition de la charge entre les deux essieux et d'éviter que la charge soit trop élevée sur l'essieu avant lorsque le véhicule est à vide. Pour trouver une solution adaptée à ce problème, nos ingénieurs ont imaginé un concept intelligent : « BalanceFit ».

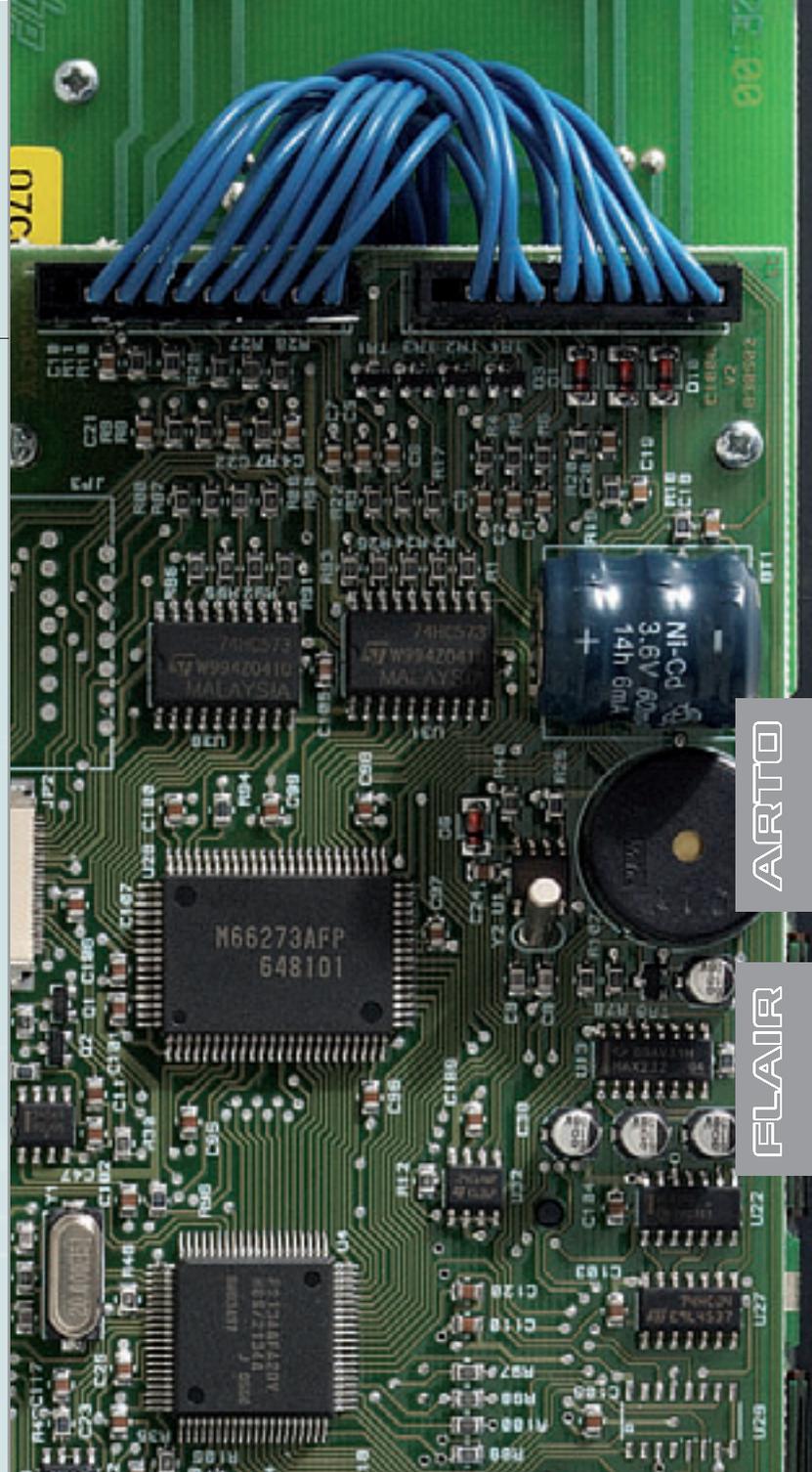
Bien entendu, nous ne pourrions pas vous expliquer les détails de fonctionnement de ce concept, ils restent secrets. Mais en tous cas, une chose est sûre : vous pouvez charger à bord de Flair ou Arto tout ce dont vous avez besoin, sans craintes.

■ La gestion des données et informations, encore un point qui a été résolu de manière exemplaire à bord de Flair : l'électronique de bord est commandée par un ordinateur, les liaisons entre les organes et le calculateur sont multiplexées. Toutes les informations importantes telles que la tension de la batterie ou le niveau d'eau sont centralisées sur le panneau de commande. L'écran principal, un écran tactile de 5,7 pouces (fig. 4) permet de modifier des différents réglages tels que l'heure. Ces modifications sont automatiquement transmises au niveau du couchage et du tableau à instruments. Bien entendu, Arto est lui aussi équipé d'un système intelligent d'information et de gestion des données (fig. 5).



■ En option, Niesmann+Bischoff propose sur Flair le verrouillage centralisé avec télécommande et système d'alarme. A l'aide de la télécommande, le marchepied d'entrée peut être commandé à distance, ainsi que l'éclairage extérieur placé au-dessus de la porte d'entrée.

■ Les feux de position et les feux latéraux supérieurs sont équipés de diodes, et donc sans entretien. Les projecteurs et feux, tout comme les feux de jours à diodes, sont parfaitement intégrés et viennent parfaire le design (fig. 1 à 3) - avec vérification du fonctionnement.



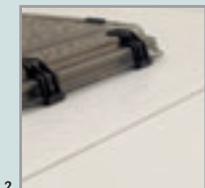
ARTO

FLAIR

L'assurance de la tranquillité : Une étanchéité à toute épreuve



1



2



3



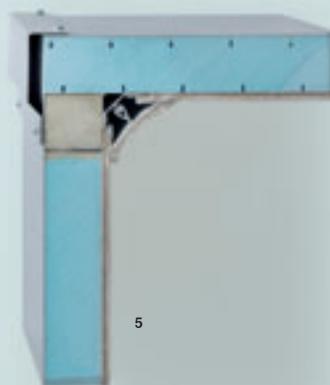
4

Niesmann+Bischoff utilise exclusivement des colles et isolants issus de fabricants renommés. A notre connaissance, les grandes qualités d'isolation du polyuréthane restent inégalées à l'heure actuelle. Les produits d'étanchéité et les colles à base de polyuréthane et de polymères MS sont ce qui se fait de mieux actuellement. Ils se distinguent par une très bonne adhérence sur de nombreux matériaux, une grande résistance aux rayons UV et aux intempéries, ainsi qu'une excellente élasticité, même à haute température. En outre, leur surface peut être facilement recouverte par des peintures en phase aqueuse ou solvant. Il n'est donc pas surprenant que ces colles et matériaux se retrouvent également dans les carrosseries de trains à grande vitesse par exemple.

■ De solides liaisons entre les parois latérales et l'arrière sont les garants d'un confort d'habitat accru, elles minimisent les pertes dues au froid. Sur Arto, la construction sandwich aluminium fait 30 mm d'épaisseur. Sur Flair, ce sont 42 mm.

* Les polyuréthanes (PU ou PUR selon la norme DIN) sont des matières plastiques ou des résines de synthèse issues d'une réaction de polyaddition entre un dialcool et un diisocyanate. Sous sa forme de mousse expansée, le PUR est bien connu comme caoutchouc-mousse ou mousse utilisée dans le bâtiment.

Les qualités d'isolation des cloisons sont renforcées par des applications de tapisserie sur les murs (fig. 5). La zone de transition avant, entre la partie avant du véhicule et le toit est particulièrement soignée : jonction plane, isolation renforcée. On évite ainsi toute accumulation d'eau, l'écoulement des eaux se fait vers l'avant. Les gouttières latérales sur le toit font également l'eau s'écouler vers l'avant. On réduit ainsi grandement le risque de formation de traces d'eau de ruissellement, peu élégantes, ainsi que toute salissure sur les côtés (fig. 1 et 2). Enfin, le pare-brise assemblé par collage sur une large surface avec la face avant est un élément supplémentaire de stabilité de la carrosserie.



5

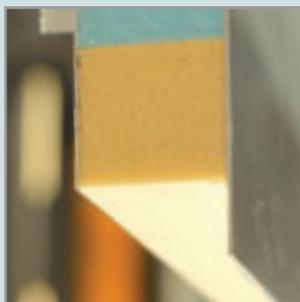




■ Les parois latérales et le toit, construits en sandwich d'aluminium (une plaque d'aluminium de chaque côté) sont reliés par de la styromousse, sans formation de ponts thermiques. Ceci permet également de réaliser des parois extérieures très lisses et de garder à l'intérieur une température agréable, quelle que soit la température extérieure. On voit très bien sur la figure 3 la parfaite transition entre les parois latérales et le toit, tous les deux en sandwich d'aluminium. La figure 4 présente une coupe des plaques de plancher, composées de différentes couches et avec un renfort d'aluminium 2 couches sur toute la surface.

La carrosserie est construite sans aucun élément en bois, les renforts sont constitués de Puranit ou d'aluminium.

Sur la page suivante, vous apprendrez comment les excellents matériaux de garniture et d'isolation et les deux plaques d'aluminium s'allient pour former un concept de carrosserie raffiné.



Un trait de génie : Le concept « anti-torsion box »



1



2



3

C'est simple et génial : les concepteurs et ingénieurs ont inventé une solution exclusive pour construire la carrosserie de nos camping-cars : le concept « anti-torsion box ».

Le principe en est relativement simple : partout où une contrainte est appliquée, celle-ci entraîne des réactions de torsion, des effets de levier et des contraintes de cisaillement. Prenons l'exemple d'une raquette de tennis ou d'une crosse de golf. Si ces objets n'étaient pas assez flexibles, le manche casserait sous la contrainte.

La carrosserie d'un camping-car qui réalise un freinage brutal est soumise à des contraintes de poussée énormes : la forte réduction de la vitesse soumet la carrosserie à un véritable test de rupture. Mais même à basse vitesse, lorsque le véhicule roule sur terrain accidenté, toutes les roues ne touchent pas le sol et la carrosserie est soumise à rude épreuve : « ça passe ou ça casse ! »

Evidemment, un camping-car ne va pas se casser en deux, du jour au lendemain. Toutefois, la déformation, les contraintes sur le matériel restent des facteurs avec lesquels il faut compter.

■ Le principe « anti-torsion-box » se base sur la constatation simple qu'une construction solidaire et fermée est en mesure de compenser un grand nombre de contraintes. En clair, la carrosserie en elle-même doit être suffisamment solide et ne doit pas compter sur le mobilier pour l'aider à encaisser les contraintes. Les meubles et l'aménagement intérieur n'ont aucun rôle primordial pour la solidité. Et pour réaliser une carrosserie résistante à la torsion, il vous faut des parois en sandwich d'aluminium de qualité, un toit sur lequel un adulte peut marcher sans problèmes et un double plancher qui vient parfaire la stabilité. Les profilés d'aluminium utilisés entre le toit et les parois latérales (fig. 1), sont les supports qui viennent accueillir le mobilier intérieur. Grâce à cette grande solidité de la carrosserie, le véhicule est agréablement silencieux, on évite tout bruit de craquement ou de frottement dans l'ameublement.

■ Les colles et les matériaux d'étanchéité ont un facteur d'isolation élevé et renforcent encore la carrosserie qui réagit aux sollicitations et reste solide. L'utilisation ciblée de différents types de matériaux (fig. 2 - la liaison mécanique entre paroi arrière et latérale sur Arto) permet de répondre sereinement aux contraintes, même dans les zones difficiles, réalisant ainsi un effet anti-torsion.



■ Le panneau de sandwich à deux plaques d'aluminium est un élément idéal pour réaliser ce principe anti-torsion. Si certains des avantages de ce système ne sont pas visibles, les parois en sandwich d'aluminium se distinguent par une dilatation régulière du matériau, contrairement aux revêtements intérieurs habituels en contreplaqué. On évite ainsi une trop forte dilatation du matériau, même avec de très fortes variations de température. Enfin, une carrosserie en aluminium est très légère et offre une protection efficace contre la foudre (cage de Faraday).

■ A l'extérieur, notre carrosserie brille par son apparence lisse, ses parois parfaites, faciles à nettoyer : un élément de plus du look flatteur du camping-car.

■ Dans les parois latérales, aux endroits les plus sollicités (par exemple au niveau du lit capucine), on a réalisé des inserts métalliques, et non en bois, qui permettent un visage solide des éléments d'intérieur.



ARTO

FLAIR

Les véhicules sont mis à l'épreuve et prouvent leurs qualités de série.
Rien n'est laissé au hasard !



Avant de lancer la production série d'une nouveau modèle

Niesmann+Bischoff, les prototypes passent un test des plus difficiles : à cet effet, le camping-car doit effectuer au moins 100 tours de la piste d'essais, construite spécialement à cet effet. Ce n'est que si ce véhicule satisfait pleinement à ces tests, sans endommagements notoires, que la production série peut débuter. Notre circuit d'essai est situé sur un plateau du Jura Souabe. Sur ses différents tronçons d'essais, ce sont généralement des véhicules utilitaires ou des autobus qui sont soumis à des conditions extrêmes. C'est en effet sous des contraintes extrêmes que la véritable qualité des produits se révèle et que l'on peut déterminer leurs limites.

■ Pour le test de type sinusoïdal, la chaussée est composée de rampes de béton alternées. Il permet de détecter les phénomènes d'oscillation et de tangage de la carrosserie. En fonction de la vitesse du véhicule, les oscillations imposent des contraintes extrêmes à la carrosserie. Les résultats de ces tests sont exploités par nos ingénieurs pour le développement et l'optimisation des pièces constitutives de la carrosserie et de l'aménagement de nos camping-cars.



ARTO

FLAIR

■ Un autre tronçon d'essai reproduit les conditions de circulation sur les routes pavées, telles qu'on les trouve en Belgique par exemple. Le test dit du « bloc belge » est connu dans la profession des constructeurs de véhicules, on le retrouve sur pratiquement tous les circuits d'essais.

Il s'agit d'un tronçon routier comportant un grand nombre d'irrégularités de revêtement et qui permet de vérifier le comportement et les performances de la suspension. Il met également à rude épreuve les liaisons au sol.

De plus, le nouvel Arto a fait l'objet de test en chambre froide en Suède. Ces tests couronnés de succès ont été la préalable indispensable à la fabrication en série.

« Bloc belge », planche à laver et route accidentée...

Nos modèles sont ici poussés dans leurs derniers retranchements.



■ Quant au tronçon dit de la « planche à laver », il est équipé d'ondulations en béton. Ces ondulations sont décalées d'une phase entre les roues droites et gauches et simulent un revêtement de piste non préparée. Bien sûr, une telle piste en béton est beaucoup plus rigide qu'une piste de terre et les contraintes dues aux secousses sont bien plus fortes que sur un sol naturel. Ceci permet de découvrir les points faibles d'un véhicule en très peu de temps, le spécialiste ne s'y trompe pas.

■ Le parcours d'essais continue avec des zones à nids de poules et une zone de freinage recouverte d'un film d'eau, également utilisée pour les tests de dérapage. Sur un large plateau de béton, appelé également « plateau de dérapage », le pilote d'essais impose des coups de volant brusques au véhicule pour détecter les valeurs limites de vitesse et de braquage auxquelles le véhicule reste encore bien en ligne.



■ Une fois sorti de nos ateliers de Polch, chaque véhicule est soumis à des essais sur notre circuit. C'est ensuite le passage dans le hangar d'arrosage qui permet de vérifier une dernière fois l'étanchéité de la carrosserie avant la livraison au client. Sur notre circuit d'essais de Polch, les véhicules circulent sur différents revêtements qui permettent de tester la sécurité et le comportement (freinage, accélération, silence de fonctionnement) du châssis comme de la carrosserie. Le circuit d'essais est composé comme suit :



ARTO

FLAIR

Votre garantie :

une qualité irréprochable, à la hauteur
de la réputation Niesmann+Bischoff.



■ Sur une distance totale d'environ 120 mètres, on simule un trajet de 20 kilomètres environ. Le véhicule passe d'abord sur une section pavée de blocs de basalte (« bloc belge »). C'est ensuite le tour d'une section de pavés en béton qui alterne des obstacles de hauteur et longueur différentes. Certaines de ces irrégularités sont si profondes que les pneumatiques s'y enfoncent complètement. On simule ainsi le passage d'un véhicule sur une route accidentée et on peut observer ses conséquences sur la carrosserie et le châssis.

■ Pour terminer, le camping-car doit surmonter une rampe de 16 cm de haut et d'une longueur égale à celle du véhicule. Résultat : le châssis et la carrosserie sont soumis à des importantes torsions.

Mais grâce à leur concept Anti-torsion-box, les modèles Arto et Flair passent ce test sans problèmes. En outre, ce circuit d'essais permet de vérifier la bonne tenue de toutes les surfaces de collage et d'étanchéité, avant le passage dans le hangar d'arrosage.

■ Enfin, c'est le test d'étanchéité d'une durée de 20 minutes : 60 buses orientables font « pleuvoir » sur chaque camping-car une grande quantité d'eau issue de notre citerne d'eau de pluie. Il est connu que l'eau de pluie est plus douce que l'eau du robinet, elle pénètre donc plus facilement dans la moindre fissure. Mais pour nos camping-cars premium, aucun problème : Arto et Flair obtiennent toujours leur certificat de garantie d'étanchéité « avec le sourire ».



■ Enfin, après le circuit d'essais et le test d'étanchéité, c'est le tour du contrôle final : une équipe de spécialistes monte à bord de chaque véhicule et vérifie un total de 140 points de contrôle, rien ne leur échappe. Les contrôles portent sur l'ameublement (par exemple : ouverture et fermeture de toutes les portes et abattants), le fonctionnement de tous les appareils embarqués, mais aussi la perfection de l'aspect extérieur. A la moindre anomalie, le véhicule est immédiatement remis en conformité à l'atelier de retouche, pour repasser ensuite à nouveau au contrôle final complet.

Nous vous souhaitons d'agréables voyages et d'agréables séjours à bord de la nouvelle classe luxe et de la classe premium, des camping-cars d'exception signés Niesmann+Bischoff.



ARTO

FLAIR



F

Éditeur

Niesmann+Bischoff GmbH
Clou-Straße 1 | 56751 Polch
Téléphone : +49 2654 933 - 0
Télécopie : +49 2654 933 - 100
info@niesmann-bischoff.com
www.niesmann-bischoff.com

Information importante

*Sous réserve d'erreurs et modifications.
Après clôture de la rédaction [07.2010], les
modèles et produits, les plans, les données
techniques, les équipements etc., peuvent
avoir été soumis à des modifications.*

*Les illustrations et photographies peuvent
présenter des équipements optionnels
et/ou des accessoires n'étant pas proposés
en série ou des éléments de décoration ne
faisant pas partie de la gamme Niesmann+
Bischoff. La réalisation graphique, le traite-
ment des images ou des faits de production
peuvent engendrer des altérations dans
l'illustration.*

Conception + design
UNIQ Kommunikationsdesign
D-90547 Stein, Allemagne

Réalisation
UNIQ Werbeagentur
www.uniq.de

nib1_069_brandbook_F_08.10

COLLECTION 2011

